

## **Реализация межкультурного взаимодействия через проектную деятельность**

Исследовательский проект как элемент творческой деятельности студентов сегодня очень популярен в современных педагогических технологиях, поскольку, безусловно, позволяет направлять познавательную деятельность и развивать компетентность. Именно поэтому он совершенно справедливо рассматривается как уникальная педагогическая технология, ориентированная не только на интеграцию фактических знаний, но и на приобретение новых. В качестве приоритетной цели обучения иностранному языку в высшей школе выступает формирование коммуникативной базы: основных навыков и умений межкультурной коммуникации, фундамента социокультурных и лингвистических знаний, коммуникативно-речевых навыков студентов, а также развитие коммуникативной культуры языковой личности студента, формирование и развитие языковой и речевой компетенций, обучение нормам межкультурного общения на иностранном языке, развитие культуры устной и письменной речи на иностранном языке в ситуациях профессионального, официального и неофициального общения [2: 204].

В настоящее время существует множество классификаций проектов.

По одной из таких классификаций английские специалисты в области методики преподавания языков Т. Блур и М. Сент-Джон различают три основных вида проектов:

- групповой проект, в котором исследование проводится всей группой, а каждый студент изучает определенный аспект выбранной темы;
- мини-исследование, состоящее в проведении индивидуального социологического опроса с использованием анкетирования и интервью;
- проект на основе работы с литературой, подразумевающий выборочное чтение по интересующей студента теме и подходящий для индивидуальной работы [3: 125].

В то время как по характеру конечного продукта проектной деятельности можно выделить следующие виды проектов в области изучения иностранного языка:

- конструктивно-практические презентационные проекты;
- информативно-исследовательские;
- творческие работы – свободное литературное сочинение, литературный перевод произведения на родной язык;
- издательские проекты – блог, материалы для сайтов, творческой лаборатории или мастерской и пр.

Доказано, что деятельностный и творческий подход к разработке проекта позволяет выделить и основные требования к использованию метода проектов. Среди них наиболее важными, на наш взгляд, являются следующие:

- наличие значимой в исследовательском, творческом плане проблемы или задачи, требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения;
- практическая, теоретическая значимость предполагаемых результатов;
- организация самостоятельной работы, в том числе индивидуальной, парной, групповой, малыми группами для обучающихся на занятиях английского языка;
- структурирование содержательной части проекта;
- использование исследовательских методов: определение проблемы, вытекающих из нее задач исследования, выдвижение гипотезы их решения, обсуждение методов исследования, формулирование конечных результатов, анализ полученных данных, подведение итогов, корректировка, выводы.

Реализация проекта осуществляется соответственно конкретным этапам деятельности:

- проведение подготовительных мероприятий к реализации проекта. Одним из условий выступает предварительное изучение индивидуальных способностей, интересов, жизненного опыта каждого;

- выбор темы проекта, формулирование проблемы, обсуждение со студентами идеи. Как уже говорилось, в основу проекта уже заложена какая-то проблема. Чтобы ее решить, обучающимся требуется не только знание английского языка, но и владение большим объемом разнообразных предметных знаний, необходимых и достаточных для решения данной проблемы. Кроме того, обучающиеся должны владеть определенными интеллектуальными, творческими, коммуникативными умениями [4: 217];

- организация участников проекта. При формировании группы обучающихся, перед каждым из них ставится конкретная задача. При распределении обязанностей учитываются склонности обучающихся к логичным рассуждениям, к формированию выводов, к оформлению проектной работы. В состав групп включаются обучающиеся разного пола, разной успеваемости, различных социальных групп.

- реализация проекта. Этот этап связан с поиском новой, дополнительной информации, обсуждением этой информации, ее документированием, выбором способов реализации проекта (слайды, видео-ролики, рисунки, схемы, чертежи, викторины и др.). Обычно проекты оформляются самостоятельно, но некоторые требуют помощи преподавателя, разрабатываются в аудитории. При этом главным требованием остается исключение возможности подавления инициативы студентов, уважительное и толерантное отношение к любой идее, создание ситуации «успеха и сотрудничества» [1: 110].

- презентация проекта. Презентация завершает, обобщает работу над проектом, что представляется особенно важным как для студентов, так и для преподавателя, которые спланировали методику проведения презентации еще на начальном этапе. Весь подготовленный материал выносится на защиту.

- подведение итогов проектной работы. Проводится не только отчет, но и оценка результатов проекта, организационных мероприятий, презентация тем следующих проектов. Преподаватель выявляет наиболее типичные ошибки участников проекта, которые могут быть предметом обсуждения.

В результате проведенного нами анализа технологии проекта позволяют утверждать, что в процессе поиска необходимой информации, в процессе обработки необходимого языкового материала, при обсуждении и классификации собранной информации студенты включены в

различные виды иноязычной речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо, аннотирование, реферирование.

В качестве успешного примера реализации проектной деятельности со студентами рассмотрим модель осуществления международного культурно-образовательного проекта «Глобальное Понимание» в Пятигорском государственном лингвистическом университете в Институте Человековедения, учредителем которого является Каролинский Университет (США, Северная Каролина, г. Гринвилл). Проект осуществляется посредством создания виртуальной образовательной среды с участием студентов из разных стран и нацелен на повышение уровня социальной мобильности и толерантности студентов в процессе непосредственного межкультурного взаимодействия.

Основными задачами проекта являются:

- формирование у студентов знаний о психологических особенностях представителей другой культуры в ходе социального взаимодействия;
- формирование знаний о специфических для других культур нормах, регулирующих социальное взаимодействие;
- совершенствование языковых навыков и умений;
- формирование умения использовать методы кросскультурного исследования и анализа для эффективного изучения других культур;
- формирование толерантности к неизбежным проявлениям различий картины мира в межкультурном взаимодействии;
- формирование психологической готовности к применению полученных умений и навыков для поддержания контакта с представителями другой культуры.

Важнейшим условием проведения проекта выступает прежде всего наличие оборудования, которое позволяет обеспечить процесс коммуникации, а именно: средств для обеспечения видеоконференцсвязи определенных форматов; Skype; синхронного Чата; IRC; электронной почты (e-mail). Студенты должны иметь отдельные учетные записи электронной почты и пр.

В начале выбирается формат взаимодействия – 50 минут, 75 минут или 2 часа, и оговаривается структура совместной деятельности.

В первый день взаимодействия вся группа студентов присутствует на видеоконференции. Каждая проектная группа готовит короткие презентации (лекции) о культуре собственной страны, о своем университете. Максимальное время – 20 минут. Лекции размещаются на специальной виртуальной директории GU Student Wiki. Начиная со второго дня взаимодействия, студенты должны быть распределены на две группы. В

каждой коммуникативной интеракции одна группа должна находиться в индивидуальном чате с помощью IRC, работая со своим зарубежным партнером, а другая группа должна быть в группе видеоконференции.

Для всех форматов работы в рамках проекта «Глобальное понимание» запланирована свободная дискуссия (час и день), когда проектные группы-партнеры могут работать совместно, выбирая форму и содержание этого дискуссионного дня. Данные дни могут быть также использованы студентами для презентации совместных проектов, при этом предложение новых тем приветствуется всеми участниками проекта.

Основными темами, предлагаемыми для свободной дискуссии, могут быть следующие: студенческая жизнь, семья и культурные традиции, смысл жизни и религия, стереотипы и предрассудки и т.д. Кроме того, предлагаются некоторые темы для совместных проектов, такие как: практика кросскультурного общения; развитие навыков для работы с людьми из разных культур; как помочь другим людям, которым повезло меньше, чем вам; как вы определяете успех в жизни; жизнь в университете, семья и культурные традиции, религия и смысл жизни и другие.

Итак, после первого занятия (знакомства) группа студентов делится на две подгруппы. Каждому студенту распределяется свой партнер из группы университета-партнера. На занятиях со второго по пятое одна подгруппа обсуждает тему занятия со своими партнерами в режиме онлайн видеоконференции, а студенты другой подгруппы общаются каждый со своим партнером в чате, что подчеркивает важность наличия достаточного количества компьютеров. В течение всего времени взаимодействия каждая пара студентов (из России и из другой страны) готовит небольшую совместную презентацию в Power Point на оговоренную тему, которую выбирают преподаватели, являющиеся кураторами проекта. Данные презентации представляются каждой парой студентов на шестом занятии. Кроме того, поскольку проект является учебной дисциплиной для американских студентов, то в течение семестра они выполняют ряд дополнительных заданий (чтение газетных статей о культуре страны-партнера, написание эссе).

Необходимым условием подготовки к проекту является обсуждение вопросов кодекса поведения в процессе межкультурного взаимодействия; изучения и понимания других культур в языковой среде; создание условий для поддержания спонтанного контакта с представителями другой культуры: образцы речевых фраз, употребляемых обычно при общении в синхронном чате, различных ситуациях в процессе видео – конференций. Синхронный чат, безусловно, имеет свои приемы, правила общения, которые должны стать в дальнейшем естественной манерой поведения для каждого студента [5:39].

Таким образом, в рамках международного культурно-образовательного проекта «Глобальное понимание» студенты приобретают не только межкультурную компетенцию, лежащую в основе двуязычия, а также повысили уровень своей социальной мобильности в процессе межкультурного взаимодействия; овладевают навыками ведения аргументированной дискуссии и дебатов, решения проблемных ситуаций в межкультурной среде; всесторонне формируют умения использовать методы кросскультурного исследования и анализа для эффективного изучения и понимания других культур в языковой среде.

### ***Библиографический список***

1. Гончарова Е.А. Особенности использования кейс-метода при обучении профессионально-ориентированному иностранному языку // Россия и Европа: связь культуры и экономики: Материалы XI Международной научно-практической конференции. Прага, 2015. С. 109-111.
2. Зуева Н.И. Компетентностная характеристика уровня овладения иностранным языком // Образование: традиции и инновации: Материалы IX международной научно-практической конференции. Прага, 2015. С. 203-205.
3. Cotrell S. Critical Thinking Skills. Palgrave Macmillan, 2011. 279 p.
4. Hye-Jung L., Cheolil L. Project-Based Learning: What Do Students Find Important? / Journal of Educational Technology and Society. 2012. 15(4). P. 214-224.
5. Markham T. Project Based Learning / Teacher Librarian. 2011. 39(2). P. 38-42.